



Traditional Chinese Medicine

VOL.11

DECEMBER 2019



MERRY

Christmas

AND

HAPPY NEW YEAR



# THE TENTH PLENARY MEETING OF ISO/TC 249 IN BANGKOK, THAILAND



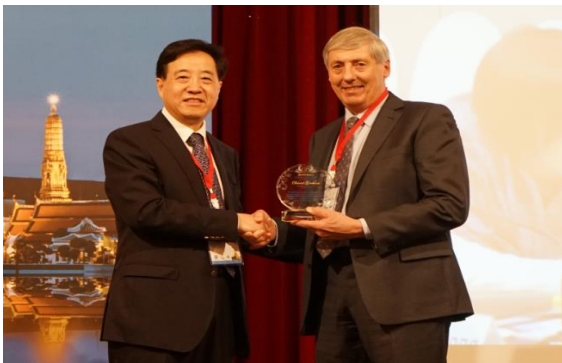
## 10<sup>th</sup> Plenary Meeting of ISO/TC 249

2 - 6 June 2019, Bangkok, Thailand



The tenth plenary meeting of ISO/TC 249 was held on June 2-6, 2019 in Bangkok, hosted by Department of Thai Traditional Medicine and Alternative Medicine (DTAM) of Ministry of Public Health and the Thai Industrial Standard Institute (TISI).

Twelve national member bodies (Australia, Canada, China, Germany, Japan, Norway, Republic of Korea, Saudi Arabia, Spain, Thailand, USA, Vietnam) participated with two hundred and twenty eight delegates that also included the ISO/TC 249 secretariat, former chair Dr. David GRAHAM, Mr. David REID from ISO Central Secretariat and representatives from two Category A liaison organizations WFCMS, WFAS and a representative from ISO/TC 215.



The committee held a ceremony to honor Dr. David GRAHAM, who chaired ISO/TC 249 from 2009 to 2018. The committee expressed its deepest appreciation to Dr. David Graham for his excellent contribution to the committee.

After that, the committee presented ISO Excellence Award for Prof. LIAO Liping, who is the project leader of 6 ISO published standards.



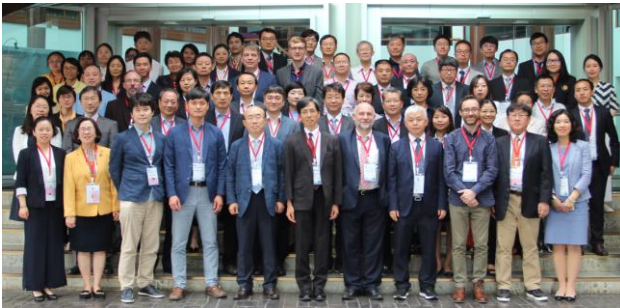
‘Setting up internal liaison arrangement with ISO/TC 314 Ageing societies’ was discussed at the plenary.

Mr. David REID, ISO Editorial Program Manager, led a training session on ‘How to draft standards’ to the committee.

Considering the work efficiency and traveling cost, the committee arrange CAG meetings and Working Group meetings during the Plenary meeting as routine every year. Therefore, the whole Plenary meeting usually lasts for 5 days.

In the Working Group meetings, 49 projects were presented and discussed by the Working Groups, including 27 NWIPs.

During the Plenary, the secretariat and the host organized a banquet for all participants to celebrate the 10th anniversary of ISO/TC 249.





## Welcome New Member Bodies to Join in TC 249

The secretariat keeps on seeking various ways to promote the work of ISO and encouraging new members to join our committee. Through our efforts, the committee has enlarged its membership to 41 by 1 P-member (**Russia**) and 1 O-member (**Burundi**) in 2019.



**ROSSTANDART**

Federal Agency on Technical Regulating  
and Metrology



Bureau Burundais de Normalisation  
et Contrôle de la Qualité

# PRESENTATION OF CERTIFICATES TO THE PROJECT LEADERS OF PUBLISHED STANDARDS



# PRESENTATION OF CERTIFICATES TO THE PROJECT LEADERS OF PUBLISHED STANDARDS



## PUBLISHED INTERNATIONAL STANDARDS OF ISO/TC249 IN 2019

---

Reference	Document title	Publication date
ISO/TR 20498-5:2019	Traditional Chinese medicine — Computerized tongue image analysis system — Part 5: Method of acquisition and expression of tongue colour and tongue coating colour	2019-01-10
ISO 21370:2019	Traditional Chinese medicine — <i>Dendrobium officinale</i> stem	2019-02-05
ISO 21316:2019	Traditional Chinese medicine — <i>Isatis indigotica</i> root	2019-02-05
ISO/TS 20758:2019	Traditional Chinese medicine — Abdominal physiological parameter detectors	2019-02-18
ISO 21314:2019	Traditional Chinese medicine — <i>Salvia miltiorrhiza</i> root and rhizome	2019-02-19
ISO 21317:2019	Traditional Chinese medicine — <i>Lonicera japonica</i> flower	2019-02-28
ISO 21300:2019	Traditional Chinese medicine — Guidelines and specification for Chinese materia medica	2019-03-04
ISO 20498-1:2019	Traditional Chinese medicine — Computerized tongue image analysis system — Part 1: General requirements	2019-03-06
ISO 22212:2019	Traditional Chinese medicine — <i>Gastrodia elata</i> tuber	2019-03-08
ISO 21366:2019	Traditional Chinese medicine — General requirements for smokeless moxibustion devices	2019-05-10
ISO 20487:2019	Traditional Chinese medicine — Test method of single-use acupuncture needles for electrical stimulation	2019-05-14
ISO/TS 22990:2019	Traditional Chinese medicine — Categories of clinical terminological system to support the integration of clinical terms from traditional Chinese medicine and Western medicine	2019-05-16
ISO 21291:2019	Traditional Chinese medicine — Therapeutic fumigation devices	2019-05-27
ISO/TR 23975:2019	Traditional Chinese medicine — Priority list of single herbal medicines for developing standards	2019-11-08
ISO 22584:2019	Traditional Chinese medicine — <i>Angelica sinensis</i> root	2019-12-05

---

## Maintenance of Published Standards

---

Reference	Document title	Result
ISO 17218:2014	Sterile acupuncture needles for single use	Confirmation
ISO 17217-1:2014	Traditional Chinese medicine — Ginseng seeds and seedlings — Part 1: Panax ginseng C.A. Meyer	Confirmation

The above mentioned 2 projects finished systematic review this year.

The result shows that ISO 17218:2014 is confirmed by 13 members including Canada (SCC), China (SAC), Czech Republic (UNMZ), Ghana (GSA), Hungary (MSZT), Italy (UNI), Japan (JISC), Mongolia (MASM), Saudi Arabia (SASO), Spain (UNE), Thailand (TISI), Tunisia (INNORPI), and United States (ANSI). ISO 17217-1:2014 is confirmed by 7 members including Australia (SA), China (SAC), Czech Republic (UNMZ), Germany (DIN), Spain (UNE), Tunisia (INNORPI), and United Kingdom (BSI).

Systematic reviews are administered electronically by the ISO Central Secretariat and all ISO member bodies are invited to respond to such reviews. P-members of a given committee have an obligation to vote on all systematic review ballots for deliverables under the responsibility of that committee. The purpose of the reviews has been extended to include obtaining information when member bodies have needed to make modifications in order to make ISO standards suitable for national adoption. Such modifications need to be considered by committees in order to determine whether they need to be taken into account to improve the global relevance of a standard. The final decision, to revise, confirm or withdraw a standard, remains with the P-members of the responsible committee.



# PROGRESS ON PROJECTS

---

Reference	Document title	Current stage
ISO/NP TS 20498-4	Traditional Chinese medicine — Computerized tongue image analysis system — Part 4: Peripheral visual instruments	10.99
ISO/AWI 22466	Traditional Chinese medicine- Laser acupoint radiation device	20.00
ISO/AWI 23972	Traditional Chinese Medicine —Zingiber officinale rhizome	20.00
ISO/AWI 23965	Traditional Chinese Medicine—Bupleurum chinense and Bupleurum scorzonrifolium root	20.00
ISO/AWI 23963-1	Traditional Chinese Medicine — requirements for process traceability system of Chinese materia medica and decoction pieces — Part 1: components	20.00
ISO/AWI 23963-2	Traditional Chinese Medicine — requirements for process traceability system of Chinese materia medica and decoction pieces — Part 2: electronic labelling	20.00
ISO/AWI 23962	Traditional Chinese Medicine —Processed Aconitum carmichaelilateral root	20.00
ISO/AWI 23959	Traditional Chinese Medicine-Glehnialittoralis root	20.00
ISO/AWI 23958-1	TCM- Dermal Needle for single use — Part 1: Tapping type	20.00
ISO/AWI 23958-2	TCM- Dermal Needle for single use — Part 2: Roller Type	20.00

---

# PROGRESS ON PROJECTS

---

Reference	Document title	Current stage
ISO/AWI 23956	Traditional Chinese medicine — Determination of benzopyrene in processed natural products	20.00
ISO/AWI 23723	Traditional Chinese Medicine — General requirements for herbal raw material and materia medica	20.00
ISO/AWI 23419	Traditional Chinese medicine — General requirement of manufacturing procedure and its quality control for granules	20.00
ISO/AWI 22586	Traditional Chinese Medicine-Paeonia lactiflora root	20.00
ISO/AWI 22585	Traditional Chinese Medicine — Codonopsis pilosula root	20.00
ISO/AWI 19609-3	Traditional Chinese medicine — Quality and safety of natural materials and manufacturing products made with natural materials — Part 3: Part 3: Testing of the absence of contaminants	20.00
ISO/AWI 19609-4	Traditional Chinese medicine — Quality and safety of natural materials and manufacturing products made with natural materials — Part 4: Part 4: Testing of Preservatives and non wanted compounds	20.00
ISO/CD TS 23030	Traditional Chinese medicine — Clinical Document specification for prescription of TCM decoction pieces	30.00
ISO/DTS 21310	Traditional Chinese medicine — Microscopic examination on medicinal herbs	30.60
ISO/CD 23190	Traditional Chinese medicine — Determination of aristolochic acids in natural products by HPLC	30.60

---

# PROGRESS ON PROJECTS

---

Reference	Document title	Current stage
ISO/CD 24571	Traditional Chinese Medicine — General requirements for the basic safety and essential performance of electro-acupuncture stimulator	30.60
ISO/CD TS 20498-3	Traditional Chinese medicine — Computerized tongue image analysis system — Part 3: Colour chart	30.99
ISO/CD 22467	Traditional Chinese medicine — Determination of microorganism in natural products	30.99
ISO/CD 23961-1	Traditional Chinese Medicine-Vocabulary for Diagnostics — Part 1: Tongue	30.99
ISO/CD 23961-2	Traditional Chinese Medicine-Vocabulary for Diagnostics — Part 2: Pulse	30.99
ISO/DIS 19609-1	Traditional Chinese medicine — Quality and safety of raw materials and manufacturing products made with raw materials — Part 1: General requirements	40.00
ISO/DIS 19609-2	Traditional Chinese medicine — Quality and safety of raw materials and manufacturing products made with raw materials — Part 2: Identity testing of constituents of herbal origin	40.00
ISO/DIS 23191	Traditional Chinese medicine — Determination of selected Aconitum alkaloids by HPLC	40.20
ISO/DIS 22213	Traditional Chinese medicine — Traditional glass cupping device	40.20
ISO/DIS 21292	Traditional Chinese medicine — Electric heating moxibustion equipment	40.20

---

# PROGRESS ON PROJECTS

---

Reference	Document title	Current stage
ISO/DIS 23193	Traditional Chinese medicine — Lycium barbarum and Lycium chinense fruit	40.60
ISO/DIS 22590	Traditional Chinese medicine — Determination of Sulfur Dioxide in natural products by titration	40.60
ISO/DIS 22283	Traditional Chinese medicine — Determination of Aflatoxins in natural products by LC-FLD	40.60
ISO/DIS 22258	Traditional Chinese medicine — Determination of pesticide residues in natural products by GC	40.60
ISO/DIS 22256	Traditional Chinese medicine — Detection of irradiated natural products by photostimulated luminescence	40.60
ISO/DIS 22217	Traditional Chinese medicine — Storage requirements for raw materials and decoction pieces	40.60
ISO/DIS 22236	Traditional Chinese medicine — Thread embedding acupuncture needle for single use	40.99
ISO/FDIS 22894	Traditional Chinese medicine — Pulse waveform format	50.20
ISO/FDIS 18662-2	Traditional Chinese medicine — Vocabulary — Part 2: Processing of Chinese Materia Medica	50.20
ISO 22988	Traditional Chinese medicine — Astragalus mongholicus root	60.00
ISO 18615	Traditional Chinese medicine — General requirements of electric radial pulse tonometric devices	60.00

---

# EVENTS WITHIN THE COMMITTEE

## Magnolia Silver Award Presented to the Former Chair of ISO/TC 249 Dr. David Trevor Graham

Fifty-eight people from 18 countries and regions were given the Magnolia Silver Award issued by the Foreign Affairs Office of Shanghai Municipal People's Government on September 12, 2019 in recognition of their contribution to Shanghai's development. Those honored include senior managers of companies as well as scientists, artists, educators, etc. Their contributions have injected vitality into the city and built bridges for Shanghai with the rest of the world, creating opportunities for its development.

This year is special as it marks both the 70th anniversary of the founding of the People's Republic of China and the 30th anniversary of the launching of the Magnolia Awards. Since 1989, Shanghai has successively used the Magnolia Silver Award, Magnolia Gold Award and Honorary Citizenship to honor foreigners for their contribution to the city, one of the most dynamic and rapidly growing in the world. In the past 30 years, a total of 1,216 experts have received silver awards.

ISO/TC 249 Secretariat nominated the Former Chair of ISO/TC 249 Dr. David Trevor Graham this year to the Foreign Affairs Office of Shanghai Municipal People's Government. After selection, the award was finally presented to Dr. Graham for his eminent contribution to Shanghai's development and international cooperation in TCM international standardization. As the first Chair of ISO/TC249 starting from the very beginning of 2009 to 2018, David has led the committee in a purely international capacity and he is very well recognized by the whole committee for his fairness and neutrality.



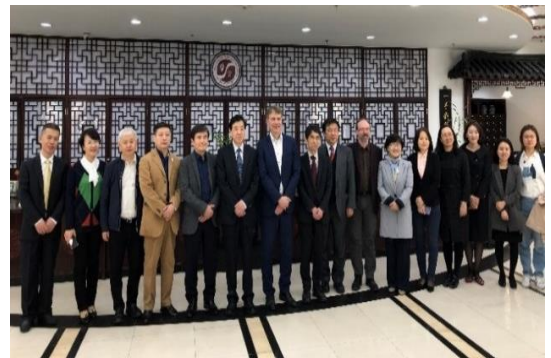
# EVENTS WITHIN THE COMMITTEE

## ISO/TC 249 Open Week: Good Practices for developing high quality standards of ISO/TC 249

The Open Week is an annual event led by the secretariat since 2016. This year's topic focused on 'Good Practices for developing high quality standards of ISO/TC 249'. Convenors and secretaries of each WG, together with Japanese experts who designed the checklist for quality control and American expert who is responsible for the editing committee were invited to the event.



During this period, participating experts visited a Chinese herbal medicine factory and Yida Materia Medica Garden. The delegation went to the production workshop of traditional Chinese medicine decoction pieces to specifically learn about the whole production process of decoction pieces from procurement, storage, screening, processing, cleaning and packaging. Through this visit, experts have further understood the modern processing and production techniques of Chinese materia medica and the profound history and culture of traditional Chinese medicine.



## EVENTS WITHIN THE COMMITTEE

### The 2<sup>nd</sup> B&RUAS Summit Forum on Standardization Education and Research Cooperation



On Oct 31, 2019, Chair of TC 249, Prof Shen Yuandong was invited to give a keynote presentation at *The 2nd B&RUAS Summit Forum on Standardization Education and Research Cooperation* in Xi'an. During the event, ISO president, Mr. John Walter congratulated the great achievements the committee has made over the past decade and extended appreciation to the secretariat and the whole experts involved in the standard work of Traditional Chinese medicine.



### AFNOR Director Alain Costes Visits ISO/TC249 Secretariat Office

Mr. Alain Costes, Director of the Standardization division of AFNOR and ISO TMB member, paid a visit to ISO/TC 249 secretariat office accompanied with Dr. Li Yubing, Deputy Director-General of Standards Innovative Management Department, SAMR and Mr. Zhu Ming, Deputy Director of Market Supervision Administration of Shanghai Municipality, on November 8, 2019.

Mr. Costes had close communication with Chair and Committee Manager of TC249 on future development and cooperation, especially in recognition and adoption of ISO/TC 249 standards in Europe.



# EVENTS WITHIN THE COMMITTEE

## ISO/TC 215 and ISO/TC 314 Plenary Meetings



As the representative of ISO/TC 249 secretariat, Ms. Ivy Lee joined the ISO/TC 215 *Health Informatics* 30th and 31st plenary meetings on April 13-17 and November 4-8. Up to now, ISO/TC 249/JWG1 has published 6 international standards and there're more new projects under development.

Being established in 2014, JWG1 has been regarded as an appropriate and successful process to develop standards in areas of mutual interest and to fully use the expertise of TC 215 in health information structure and of TC 249 in domain content.

On June 23-29, Ms. Ivy Lee and Mr. Huang Yiran as representatives of ISO/TC 249 secretariat participated in ISO/TC 314 *Ageing Societies* 3rd plenary meeting in Berlin, Germany. The TC has three active work items:

- Ageing Societies -- Framework for Dementia-inclusive communities
- Ageing Societies -- guidelines for an inclusive work force
- Carer-inclusive and accommodating organizations

The committee will explore more communication with ISO/TC 314 *Ageing Societies*, since the increasing ageing population in the world and TCM serves a positive role to improve the health and well-being of senior people.





# EVENTS WITHIN THE COMMITTEE

## Discussion meeting with IEC/SC 62D leaders

During the 83rd IEC General Meeting in Shanghai in October , the leaderships from ISO/TC 249 and IEC/SC 62D arranged a meeting to discuss the cooperation between two committees.



The attendees were:

- Mr. Klaus Neuder, Chair of IEC/SC 62D
- Mr. Jeffrey L. Eggleston, Vice-chair of IEC/SC 62D
- Ms. Hae Choe, Secretary of IEC/SC 62D
- Prof. SHEN Yuandong, Chair of ISO/TC 249
- Dr. SANG Zhen, committee manager of ISO/TC 249
- Ms. Shirley XU, assistant of committee manager



Both sides have confirmed the possibilities to work together in the field of TCM electromedical equipment, but the lack of enough expertise from IEC was still a problem at the current stage.

ISO/PWI 22465 is now under NP balloting in ISO/TC 249 and IEC/SC 62D from 2019-12-13 to 2020-03-06. If this project still fails to be approved by two committees, JWG6 will be dissolved and IEC/SC 62D will only retain as liaison to get information.

# EVENTS WITHIN THE COMMITTEE

## Separated WG Meetings in 2019



- Feb. 25-26, 2019: ISO/TC249/WG2 in Freising, Germany
- May. 21, 2019: ISO/TC249/WG4 via Zoom
- Nov. 11-12, 2019: ISO/TC249/WG5 in Seoul, Republic of Korea
- Nov. 28-29, 2019: ISO/TC249/WG4 in Seoul, Republic of Korea
- Dec. 2-3, 2019: ISO/TC249/WG1 in Tokyo, Japan

# ISO TRAINING RESOURCES

## New ISO Video Describing ISO Deliverables and When to Use Them

Here is a short video describing the different ISO deliverables, their uses and how to develop them. This was a request by a number of Committee Managers who experienced lack of clarity on their differences when evaluating new work item proposals.

The video can be found in the ISO YouTube channel: (<https://youtu.be/T--RIs3E7ZE> ) with the rest of the training materials on ISO/IEC Directives Part 1 and Part 2.



ISO Deliverables					
International Standard (IS)	Technical Specification (TS)	Publicly Available Specification (PAS)	Technical Report (TR)	Guide	International Workshop Agreement (IWA)

# LIAISONS' ACTIVITIES: WFCMS

## The 5th Summer Summit of the World Congress of Chinese Medicine convened in Xi'an, Shaanxi Province, China

The 5th Summer Summit of the World Congress of Chinese Medicine opened on June 15, 2019, in Xi'an, Shaanxi Province, China. The theme of the conference was "Opportunities and Development of TCM Internationalization at 'New Era'". It attracted over 800 experts and scholars from nearly 30 countries and regions in the world to participate in the congress for more communication and exchange in Chinese medicine between Chinese medicine experts and scholars, to build the "Belt and Road" for Chinese medicine. Prof. Shen Yuandong as chair of ISO/TC 249 was invited to this Summit and gave a keynote speech New Progress in the field of ISO/TC 249:International standardization on Traditional Chinese Medicine.



## The 16th World Congress of Chinese Medicine was convened in Budapest, Hungary on November 9th, 2019

The 16th World Congress of Chinese Medicine and the "B&R TCM Academic Communications" was convened in Budapest, Hungary opened on November 9th, 2019. Over 800 representatives from nearly 30 countries and regions attended the congress. During the congress, WFCMS had authorized four Construction and Promotion Bases for Chinese Medicine International Standardization in Hungary, Japan, the USA and Thailand, in order to promote the internationalization and standardization of Chinese medicine. It was agreed by the Council of WFCMS that the 17th World Conference of Chinese Medicine will be held in Hong Kong next year.



# LIAISONS' ACTIVITIES: WFAS



The “**Belt and Road**” **Tour of TCM Acupuncture-Moxibustion in Cuba** was held on 4th April. The experts, scholars and enterprise representatives from the Latin American pharmaceutical industry was invited to the conference, so as to jointly discuss such topics as promoting the progress of traditional medicine, deepening cooperation in the field of traditional medicine and promoting the development of traditional medical service trade as well as to explore the spread, promotion and cooperation of TCM acupuncture and moxibustion in Cuba and other Latin American countries.

The event of “**Discovering the Culture of Traditional Chinese Medicine**” was successfully held at the Palais des Nations in September, in celebrating the 70th anniversary of the People's Republic of China. It was co-sponsored by the diplomatic mission in Geneva, the State Administration of Traditional Chinese Medicine (NATCM) and the United Nations Office at Geneva (Joint Office), and hosted by WFAS, China-Switzerland (Geneva) Chinese Medicine Center. Officials from international organizations such as the World Health Organization, the International Social Security Association, nearly 20 countries' ambassadors and senior diplomats in Geneva, about 500 local Chinese and friends participated.



The “**Belt and Road**” **TCM Acupuncture Joint Education Base** was established at the Confucius Institute at Bishkek University of Humanities in Kyrgyzstan on June 10, with the support of the National Administration of Traditional Chinese Medicine, WFAS and the Wuzhou Communication Center. It aims to conduct training on TCM acupuncture courses, promote Chinese medicine and acupuncture culture. In August, President Liu Baoyan officially awarded the "Oriental Medical Center" for the clinical medical rehabilitation of the Ministry of Health of the Russian Republic of Buryatia and the Irkutsk State Medical Postgraduate Educational Academy of the Ministry of Health of Russia "Russian College of Continuing Education" to start WFAS "Belt and Road" International Organization Inheritance Education Base cooperative training project.

## The Second Shanghai Forum for World Traditional Medicine



To strengthen international academic exchanges in the field of traditional medicine and promote mutual learning and cooperation among different traditional medicines, the Second Shanghai Forum for World Traditional Medicine was held on October 18 and 19, 2019 in Shanghai. The organizing committee of the forum invited experts from China, the United States, Germany, Japan, Thailand, Australia, Malaysia, and Sri Lanka, a total of 8 countries and 3 international organizations to introduce the latest development of traditional medicine and international standardization of TCM in their own countries and regions.

There were 15 presentations covering topics such as international standardization of TCM, current development of traditional medicine in different countries, and modernization of TCM.



# THE 11<sup>th</sup> PLENARY MEETING OF ISO/TC 249

The next plenary meeting of ISO/TC 249 will be held in Arnhem, Netherlands on **1-4 June, 2020**. Please finish the online meeting registration before May 18, 2020 via <https://sd.iso.org/meetings/65597>. The 7<sup>th</sup> joint CAGs meeting is planned to hold on May 31<sup>st</sup>.



## Meeting Venue:

**Hotel Papendal - Papendallaan 3 - 6816 VD Arnhem NL**

✓ More information: <https://www.nen.nl/2020-General-info-ISOTC-249-TCM-June.htm>

Sunday 31 May	Meeting registration CAGs meeting
Monday 1 June	Plenary meeting WG meetings
Tuesday 2 June	WG meetings Welcome banquet
Wednesday 3 June	WG meetings
Thursday 4 June	Plenary meeting

Note: Please note that all lunches (except welcome banquet) at this meeting are at own expense of the delegates. The host will open the link ([www.tcminholland.com](http://www.tcminholland.com)) for booking very soon.

## DEADLINES OF POSTING COMMITTEE DOCUMENTS FOR THE 11TH PLENARY MEETING IN 2020

The cutoff dates for posting papers for preparation of the 11th plenary meeting in Arnhem, Netherlands, 2020 are:

- **31<sup>st</sup> January 2020** for major documents including NWIPs to be discussed during the meeting
- **19<sup>th</sup> April 2020** for other papers
- **24<sup>th</sup> May 2020** for the final agenda and minor papers

Please note that for those major documents including NWIPs (new work item proposals) to be discussed during the meeting, members are requested to submit them to the Secretariat at [mscsh2009@gmail.com](mailto:mscsh2009@gmail.com) by **13<sup>th</sup> January, 2020** to allow processing time for the 31st January 2020 cutoff date.



### CONTACTS OF ISO/TC249 SECRETARIAT

Address: 7-C Shuguang Building, 189 Pu' an Road,  
Shanghai 200021, P. R. China

Email: [mscsh2009@gmail.com](mailto:mscsh2009@gmail.com)

Tel: 0086-(0)21-53821520

Fax: 0086-(0)21-53821522